

sigvaris



www.sigvaris.com/videos

DE: Materialverzeichnis:
Thermoplastisches Elastomer
DND: Füllung: 95 % Wasser, 5 % Polyacrylamid / **CONE:** Polyethylen
EN: List of Materials:
DND: Thermoplastisch elastomer
Contents: 95 % water, 5 % polyacrylamide / **CONE:** Polyethylene
FR: Liste des matériaux:
DND: Elastomère thermoplastique
Remplissage: 95 % eau, 5 % polyacrylamide / **CONE:** Polyéthylène
IT: Elenco dei materiali:
DND: elastomero termoplastico
Contenuto: 95% acqua, 5% poliacrilamide / **CONE:** Polietilene
DA: Liste over materialer:
DND: Termoplastisk elastomer
Påfyldning: 95 % vand, 5 % polyakrylamid / **CONE:** Polyethylen
NL: Toegepaste materialen:
DND: thermoplastisch elastomeer
Vulling: 95 % water, 5 % polyacrylamide / **CONE:** Polyethyleen
PL: Wykaz materiałów:
DND: elastomer termoplastyczny
Skład: 95 % woda, 5 % poliakrylamid / **CONE:** polietylen
NO: Materialeoversikt:
DND: Termoplastisk elastomer
Fylling: 95 % vann, 5 % polyakrylamid / **CONE:** polyetylen
FI: Materiaalit:
DND: termoplastinen elastomeeri
Täyte: ves 95 %, polyakryylamidi 5 % / **CONE:** polyeteeliini
SV: Material:
DND: Termoplastisk elastomer
Fyllning: 95 % vatten, 5 % polyakrylamid. **CONE:** Polyetylen

■ SIGVARIS AG, Gröblistrasse 8, 9014 St. Gallen, Switzerland
Phone +41 71 272 40 00
SIGVARIS GmbH, Dr.-Karl-Lenz-Strasse 35, 87700 Memmingen, Germany
Phone +49 8331 757 0
SIGVARIS, medicinske kompresjonsstrømper Geselschaft m.b.H., Hietzing Hauptstrasse 22/2/3,
1150 Vienna, Austria
Phone +43 1 877 69 12
SIGVARIS S.r.l., Via Galileo Galilei 2, 31057 Silea (TV), Italy
Phone +39 422 052 750
SIGVARIS S.A., ul. Povidzka 50, Głogów Małe, 62-300 Września, Poland
Phone +48 61 43 88 200
SIGVARIS (Australia) Pty. Ltd., 81/53 Stanley Street, West Melbourne VIC 3003, Australia
Phone 1300 SIGVARIS (1300 744 827)
SIGVARIS (SHANGHAI) TRADING CO LTD, Pudong New District, Unit 207, Building 1, Lane 677, Wuxiang
Road, Shanghai 201204, China
Phone +86 21 6882 3908
SIGVARIS SAS, 21, Suis d'Andrézieux, Rue Barthélemy Thimonnier, 42170 St-Just-St-Rambert, France
Phone +33 4 77 36 08 90
SIGVARIS Britain LTD, 1 Imperial Court, Magellan Close, Andover, SPO SNT, Great Britain
Phone +44 1264 326 666

MD CE SIGVARIS GmbH
Dr.-Karl-Lenz-Str. 35
87700 Memmingen
Germany
SIGVARIS and SIGVARIS GROUP are registered trademarks of SIGVARIS AG,
CH-9014 St. Gallen/Switzerland, in many countries worldwide.
© 2022 Copyright by SIGVARIS AG, CH-9014 St. Gallen/Switzerland
SIGVARIS GROUP



DE: Sobald der Kompressionsstrumpf am Bein anliegt, rollen Sie den DND wieder über die Ferse ab.

EN: Once the compression stocking is on the leg, roll the DND down over the heel again.

FR: Déroulez le DND le long de la jambe en passant par le talon.

IT: Non appena la calza compressiva aderisce alla gamba, sfilare il DND facendolo scivolare sul tallone.

DA: Så snart kompresjonsstrømpen sidder på benet, rulles DND'en af igen over hælen.

NL: Zodra de compressiekous tegen het been ligt, rolt u de DND weer over de hak af.

PL: Po dopasowaniu produktu uciskowego do nogi ściągnąć DND z powrotem do dołu przez piętę.

NO: Så snart kompresjonsstrømpen ligger mot beinet, rulles DND over hælen igjen.

FI: Kun kompresiosukka on puettu jalkaan, rullaa DND pois jalasta kantapään yli.

SV: När kompresjonsstrumpan har tagits på benet rullar du tillbaka DND över hälen.

SV: Jämnla till kompresjonsstrumpan med specialhandskar så att den sitter jämnt över benet utan veck.

DE: **DOFF N' DONNER – Ausziehhilfe:**
So verwenden Sie den DND umgekehrt als Ausziehhilfe.

EN: **DOFF N' DONNER – doffing device for compression stockings:**
This is how you can use the DND to remove compression stockings.

FR: **DOFF N' DONNER – aide pour le retrait des bas de compression:**
Voici comment utiliser le DND dans le sens inverse pour faciliter le retrait.

IT: **DOFF N' DONNER – ausilio per sfilare le calze compressive:**
Ecco come utilizzare il DND al contrario come aiuto per sfilare le calze.

DA: **DOFF N' DONNER – hjælp til afgangning af kompresionsstrømper:**
Sådan benyttes du DND omvendt som hjælp til afgangning.

NL: **DOFF N' DONNER – hulpmiddel bij het uittrekken van compressiekousen:**
Zo kunt u de DND omgekeerd gebruiken als hulpmiddel bij het uittrekken.

PL: **DOFF N' DONNER – przyrząd do zdejmowania produktów uciskowych:**
W ten sposób można używać DND na odwrot jako przyrządu do zdejmowania.

NO: **DOFF N' DONNER – avkleddningshjelp:**
Slik bruker du DND som avkleddningshjelpemiddel.

FI: **DOFF N' DONNER – Riisumisapu:**
DND:t käytetään samalla myös riisumisapuna.

SV: **DOFF N' DONNER – avtagningshjälpmedel:**
DND används i omvänd ordning som avtagningshjälpmedel.

DE: Verteilen Sie den Kompressionsstrumpf mit speziellen Handschuhen am Bein, sodass er faltenfrei sitzt.

EN: Smooth the compression stocking over the leg with Sigvaris donning gloves for a wrinkle-free fit.

FR: Lissez bien le bas de compression médical sur la jambe avec les gants spéciaux prévus à cet effet afin d'éviter les plis.

IT: Stendere uniformemente la calza compressiva sulla gamba utilizzando gli appositi guanti, in modo da evitare la formazione di pieghe.

DA: Fordel kompresjonsstrømpen på benet med specialhandsker, så der ikke er nogen folder.

NL: Verdeel de compressiekous met speciale handschoenen over het been, zodat er geen plooien zijn.

PL: Rozciągnąć produkt uciskowy na nodze specjalnymi rękawiczkami, aby dopasować bez fałdowania.

NO: Fordel kompresjonsstrømpen over beinet med spesialhandsker, slik at den er helt uten folder.

FI: Tasoita jalassa oleva kompresiosukka erikoishanskoja käyttäen ryppyjen poistamiseksi.

SV: Jämnla till kompresjonsstrumpan med specialhandskar så att den sitter jämnt över benet utan veck.

NL: **DOFF N' DONNER PRODUCTEN bestaande uit:**
A: DND B: CONE (apart verkocht)
Indications: • Beperkt gebruik van compressiekousen bij verminderde functie van armen en/of handen en/of vingers, en ook verminderde kracht (bijv. bij gewichtsaandeningen, neurologische aandoeningen, gevolgen van letsel, misvormingen)
• Voor zelfstandig aan- en uittrekken van compressiekousen
Contraindicaties: Geen bekende contra-indicaties.
Geslacht voor de modellen:
A-D kuitkous, open / gesloten teen Elastisch- of siliconenboord
A-G dijbeenkous, open / gesloten teen Elastisch- of siliconenboord

EN: **DOFF N' DONNER PRODUCTS consisting of:**
A: DND B: CONE (sold separately)
Indications: • Impaired ability to don and doff the compression stockings if the function of the arms, the hands, or the fingers is impaired and in the case of reduced strength (e.g. in the case of joint diseases, neurological diseases, consequences of injury, deformities) • For donning and doffing compression stockings without assistance
Contraindications: No known contraindications.
Suitable for the following models:
A-D Calf stocking, open/closed toe, with or without grip top
A-G Thigh stocking, open/closed toe, with or without grip top

FR: **Le produit DOFF N' DONNER comprend :**
A: DND B: CONE (vendu séparément)
Indications: • Difficulté à enfiler et à retirer les bas de compression en cas d'atteinte fonctionnelle des bras et/ou des mains et/ou des doigts ainsi qu'en cas de perte de force (p. ex. en cas de maladies articulaires, maladies neurologiques, séquelles de blessures, malformations) • Pour enfiler et retirer les bas de compression de manière autonome
Contraindications: Aucune contre-indication connue.

IT: **Il prodotto DOFF N' DONNER è composto da:**
A: DND B: CONE (venduto separatamente)
Indicazioni: • Compromessa capacità di indossare e sfilare le calze compressive a causa dell'alterata funzionalità di braccia e/o mani e/o dita e della diminuzione della forza (ad es. a seguito di malattie articolari, malattie neurologiche, postumi di lesioni, malformazioni) • Autonomia nell'indossare e sfilare le calze compressive
Controindicazioni: Nessuna controindicazione nota.

DA: **DOFF N' DONNER – avtagningshjälpmedel:**
DND används i omvänd ordning som avtagningshjälpmedel.

NL: **DOFF N' DONNER – hulpmiddel bij het uittrekken van compressiekousen:**
Zo kunt u de DND omgekeerd gebruiken als hulpmiddel bij het uittrekken.

PL: **DOFF N' DONNER – przyrząd do zdejmowania produktów uciskowych:**
W ten sposób można używać DND na odwrot jako przyrządu do zdejmowania.

NO: **DOFF N' DONNER – avkleddningshjelp:**
Slik bruker du DND som avkleddningshjelpemiddel.

FI: **DOFF N' DONNER – Riisumisapu:**
DND:t käytetään samalla myös riisumisapuna.

SV: **DOFF N' DONNER – avtagningshjälpmedel:**
DND används i omvänd ordning som avtagningshjälpmedel.

DE: Verteilen Sie den Kompressionsstrumpf mit speziellen Handschuhen am Bein, sodass er faltenfrei sitzt.

EN: Smooth the compression stocking over the leg with Sigvaris donning gloves for a wrinkle-free fit.

FR: Lissez bien le bas de compression médical sur la jambe avec les gants spéciaux prévus à cet effet afin d'éviter les plis.

IT: Stendere uniformemente la calza compressiva sulla gamba utilizzando gli appositi guanti, in modo da evitare la formazione di pieghe.

DA: Fordel kompresjonsstrømpen på benet med specialhandsker, så der ikke er nogen folder.

NL: Verdeel de compressiekous met speciale handschoenen over het been, zodat er geen plooien zijn.

PL: Rozciągnąć produkt uciskowy na nodze specjalnymi rękawiczkami, aby dopasować bez fałdowania.

NO: Fordel kompresjonsstrømpen over beinet med spesialhandsker, slik at den er helt uten folder.

FI: Tasoita jalassa oleva kompresiosukka erikoishanskoja käyttäen ryppyjen poistamiseksi.

SV: Jämnla till kompresjonsstrumpan med specialhandskar så att den sitter jämnt över benet utan veck.

NL: **DOFF N' DONNER PRODUCTEN bestaande uit:**
A: DND B: CONE (apart verkocht)
Indications: • Beperkt gebruik van compressiekousen bij verminderde functie van armen en/of handen en/of vingers, en ook verminderde kracht (bijv. bij gewichtsaandeningen, neurologische aandoeningen, gevolgen van letsel, misvormingen)
• Voor zelfstandig aan- en uittrekken van compressiekousen
Contraindicaties: Geen bekende contra-indicaties.
Geslacht voor de modellen:
A-D kuitkous, open / gesloten teen Elastisch- of siliconenboord
A-G dijbeenkous, open / gesloten teen Elastisch- of siliconenboord

EN: **DOFF N' DONNER PRODUCTS consisting of:**
A: DND B: CONE (sold separately)
Indications: • Impaired ability to don and doff the compression stockings if the function of the arms, the hands, or the fingers is impaired and in the case of reduced strength (e.g. in the case of joint diseases, neurological diseases, consequences of injury, deformities) • For donning and doffing compression stockings without assistance
Contraindications: No known contraindications.
Suitable for the following models:
A-D Calf stocking, open/closed toe, with or without grip top
A-G Thigh stocking, open/closed toe, with or without grip top

FR: **Le produit DOFF N' DONNER comprend :**
A: DND B: CONE (vendu séparément)
Indications: • Difficulté à enfiler et à retirer les bas de compression en cas d'atteinte fonctionnelle des bras et/ou des mains et/ou des doigts ainsi qu'en cas de perte de force (p. ex. en cas de maladies articulaires, maladies neurologiques, séquelles de blessures, malformations) • Pour enfiler et retirer les bas de compression de manière autonome
Contraindications: Aucune contre-indication connue.

IT: **Il prodotto DOFF N' DONNER è composto da:**
A: DND B: CONE (venduto separatamente)
Indicazioni: • Compromessa capacità di indossare e sfilare le calze compressive a causa dell'alterata funzionalità di braccia e/o mani e/o dita e della diminuzione della forza (ad es. a seguito di malattie articolari, malattie neurologiche, postumi di lesioni, malformazioni) • Autonomia nell'indossare e sfilare le calze compressive
Controindicazioni: Nessuna controindicazione nota.

DA: **DOFF N' DONNER – avtagningshjälpmedel:**
DND används i omvänd ordning som avtagningshjälpmedel.

NL: **DOFF N' DONNER – hulpmiddel bij het uittrekken van compressiekousen:**
Zo kunt u de DND omgekeerd gebruiken als hulpmiddel bij het uittrekken.

PL: **DOFF N' DONNER – przyrząd do zdejmowania produktów uciskowych:**
W ten sposób można używać DND na odwrot jako przyrządu do zdejmowania.

NO: **DOFF N' DONNER – avkleddningshjelp:**
Slik bruker du DND som avkleddningshjelpemiddel.

FI: **DOFF N' DONNER – Riisumisapu:**
DND:t käytetään samalla myös riisumisapuna.

SV: **DOFF N' DONNER – avtagningshjälpmedel:**
DND används i omvänd ordning som avtagningshjälpmedel.

DE: Verteilen Sie den Kompressionsstrumpf mit speziellen Handschuhen am Bein, sodass er faltenfrei sitzt.

EN: Smooth the compression stocking over the leg with Sigvaris donning gloves for a wrinkle-free fit.

FR: Lissez bien le bas de compression médical sur la jambe avec les gants spéciaux prévus à cet effet afin d'éviter les plis.

IT: Stendere uniformemente la calza compressiva sulla gamba utilizzando gli appositi guanti, in modo da evitare la formazione di pieghe.

DA: Fordel kompresjonsstrømpen på benet med specialhandsker, så der ikke er nogen folder.

NL: Verdeel de compressiekous met speciale handschoenen over het been, zodat er geen plooien zijn.

PL: Rozciągnąć produkt uciskowy na nodze specjalnymi rękawiczkami, aby dopasować bez fałdowania.

NO: Fordel kompresjonsstrømpen over beinet med spesialhandsker, slik at den er helt uten folder.

FI: Tasoita jalassa oleva kompresiosukka erikoishanskoja käyttäen ryppyjen poistamiseksi.

SV: Jämnla till kompresjonsstrumpan med specialhandskar så att den sitter jämnt över benet utan veck.

sigvaris

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

DOFF N' DONNER

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

sv: Avsedd användning: Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.

FR: **Utilisation prévue :** Facilite l'enfilage et le retrait de bas de compression médicaux.
Description fonctionnelle : Le DOFF N' DONNER (DND) est un dispositif souple qui permet de faire glisser les bas de compression médicaux rapidement et sans douleur sur la jambe ou le bras. Le CONE facilite l'enroulement d'un bas de compression sur le DND. Par ailleurs, il permet de dérouler sans effort le bas de compression médical du DND.
Groupe cible : Patients et personnel soignant.

NL: **Beoogd doel:** maakt het aan- en uittrekken van medische compressiekousen gemakkelijker.
Werking: de DOFF N' DONNER (DND) is een zacht hulpmiddel waarmee medische compressiekousen snel en pijnloos over een been of arm kunnen glijden. De CONE vereenvoudigt het oprollen van een compressiekous op de DND. Bovendien kan de medische compressiekous met behulp van de CONE weer moeiteloos van de DND worden afgerold.
Doelgroep: patiënten en verplegend personeel.

EN: **Intended Purpose:** Facilitates donning and doffing of medical compression stockings.
Description of Function: The DOFF N' DONNER (DND) is a soft device that allows you to quickly and painlessly slide medical compression stockings over an arm or a leg. The CONE simplifies the rolling of a compression stocking onto the DND. With the aid of the CONE, the medical compression stocking can also be easily unrolled from the DND.
Target Group: Patients and nursing/care staff.

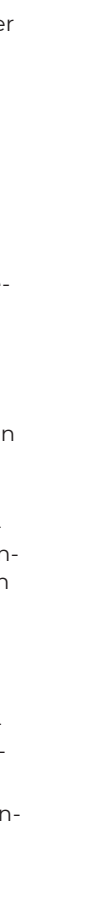
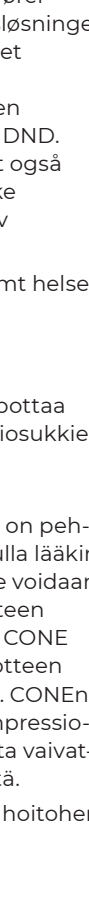
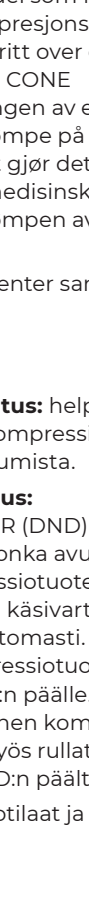
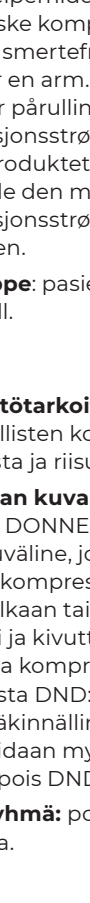
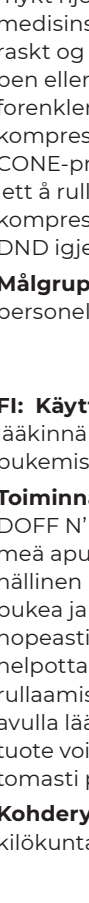
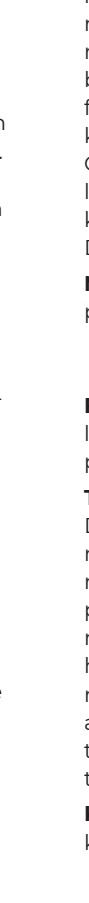
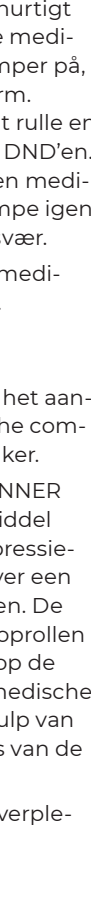
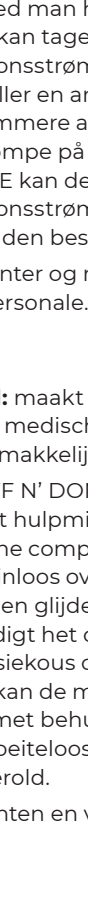
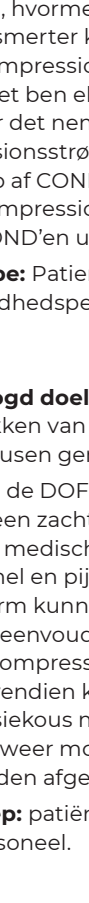
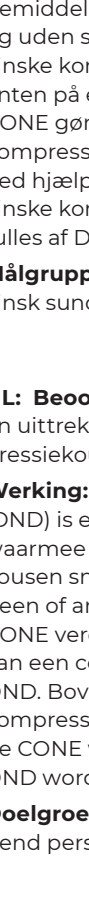
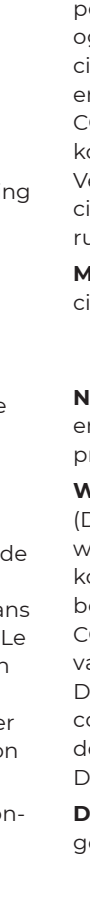
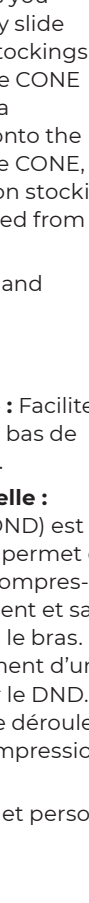
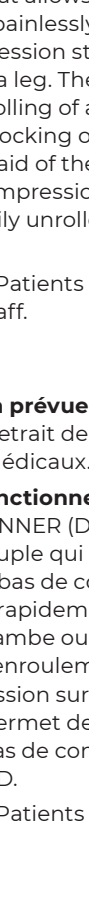
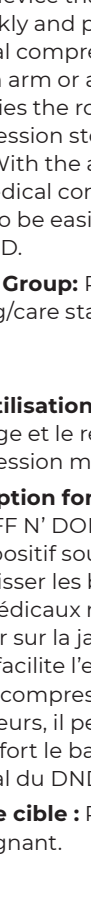
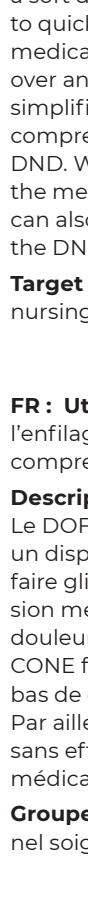
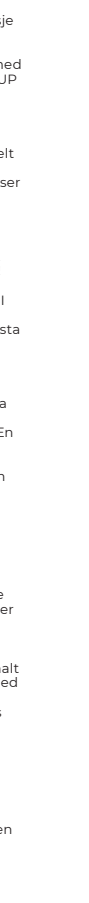
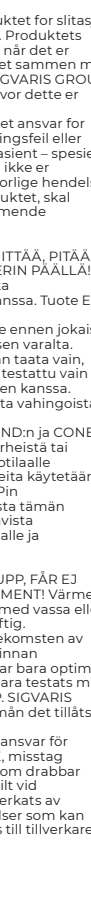
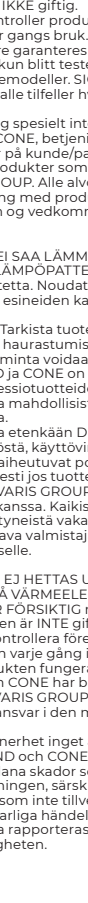
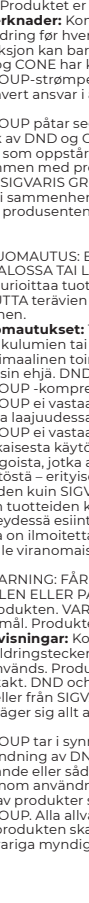
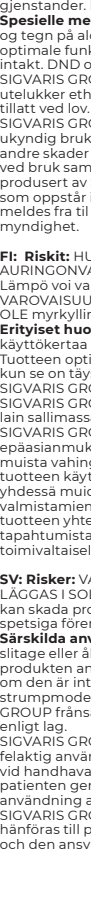
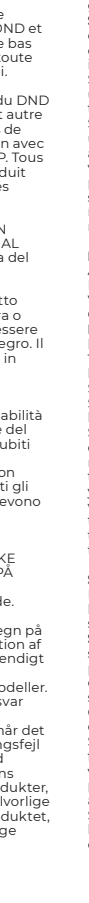
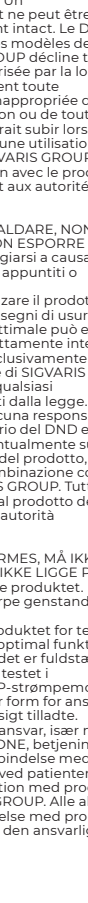
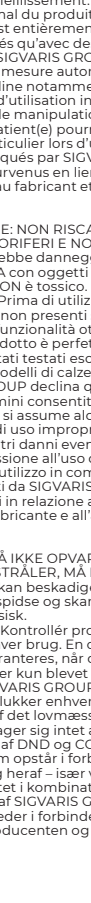
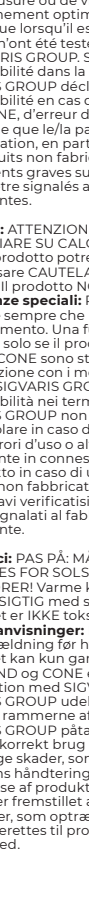
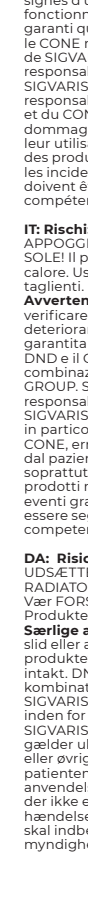
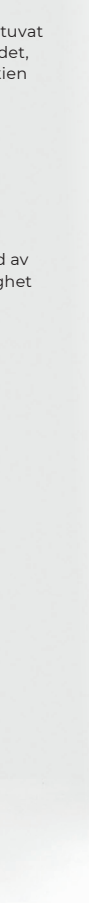
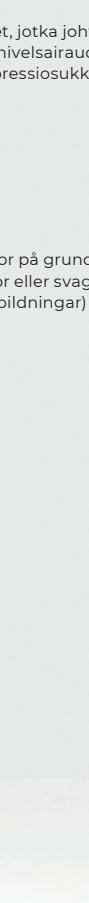
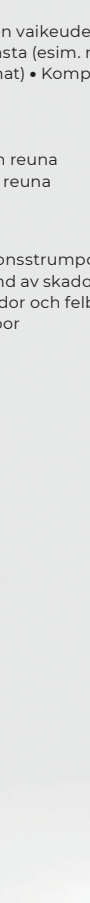
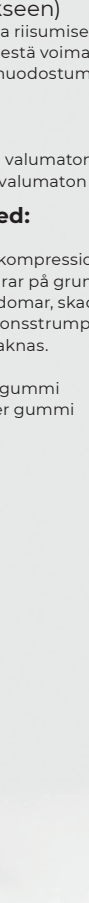
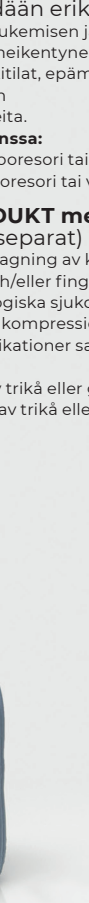
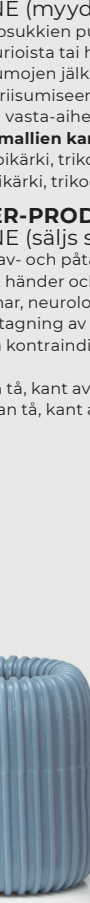
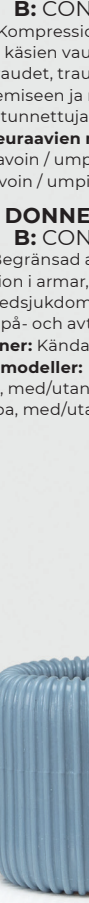
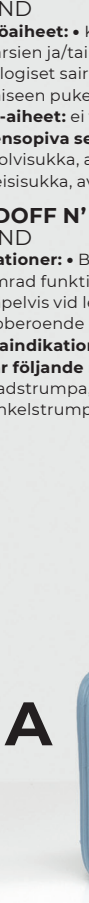
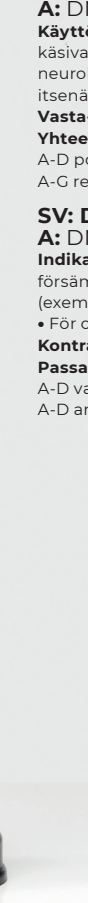
IT: **Utilizzo previsto :** Facilita l'enfilage et le retrait de bas de compression médicaux.
Description fonctionnelle : Le DOFF N' DONNER (DND) est un dispositif souple qui permet de faire glisser les bas de compression médicaux rapidement et sans douleur sur la jambe ou le bras. Le CONE facilite l'enroulement d'un bas de compression sur le DND. Par ailleurs, il permet de dérouler sans effort le bas de compression médical du DND.
Groupe cible : Patients et personnel soignant.

DA: **Beregnet formål:** Letter på- og afgangning af medicinske kompresjonsstrømper.
Funktionsbeskrivelse: DOFF N' DONNER (DND) er et blødt hjælpemiddel, hvormed man hurtigt og uden smerte kan tage medicinske kompresjonsstrømper på, enten på et ben eller en arm. CONE gør det nemmere at rulle en kompresjonsstrømpe på DND'en. Ved hjælp af CONE kan den medicinske kompresjonsstrømpe igen rulles af DND'en uden besvær.
Målgruppe: Patienter og medicinske sundhedspersonale.

NL: **Beoogd doel:** maakt het aan- en uittrekken van medische compressiekousen gemakkelijker.
Werking: de DOFF N' DONNER (DND) is een zacht hulpmiddel waarmee medische compressiekousen snel en pijnloos over een been of arm kunnen glijden. De CONE vereenvoudigt het oprollen van een compressiekous op de DND. Bovendien kan de medische compressiekous met behulp van de CONE weer moeiteloos van de DND worden afgerold.
Doelgroep: patiënten en verplegend personeel.

PL: **Käyttötarkoitus:** helpottaa lääkinällisten kompresiosukkien pukemista ja riisumista.
Toiminnan kuvaus: DOFF N' DONNER (DND) on pehmeä apuväline, jonka avulla lääkinnällinen kompresiotuote voidaan pujota jalkaan tai käsivarteen nopeasti ja kivuttomasti. CONE helpottaa kompresiotuotteen rullaamista DND:n päälle. CONE:n avulla lääkinnällinen kompresiotuote voidaan myös rullata vaivattomasti pois DND:n päältä.
Kohderyhmä: potilaat ja hoitohenkilökunta.

SV: **Avsedd användning:** Underlättar på- och avdragning av medicinska kompresjonsstrumpor. Funktionsbeskrivning: DOFF N' DONNER (DND) är ett mjukt hjälpmedel som med ett enkelt kompresjonsstrumpor glider lätt och smärtfritt över vid påtagning på en arm eller ett ben. CONE förenklar upprullningen av en kompresjonsstrumpa på DND. Med hjälp av CONE kan också den medicinska kompresjonsstrumpan enkelt tas av från DND. Målgrupp: Patienter och vårdpersonal.





DE: Anziehen
Befestigen Sie den CONE auf einer glatten Oberfläche (Hebel umlegen, CONE saugt sich fest).

EN: Donning
Clamp the CONE to a smooth surface (press the lever down, CONE adheres firmly).

FR: Enfilage
Fixez le CONE sur une surface lisse (actionnez le levier, le CONE adhère à la surface).

IT: Come indossare il prodotto
Fissare il CONE su una superficie liscia (ruotare la leva per consentire il solido fissaggio del CONE).

DA: Påtægning
Fastgør CONE på en glat overflade. (Træk grebet ned, CONE suger sig fast).

NL: Aantrekken
Bevestig de CONE op een glad oppervlak (hendel omdraaien, CONE zuigt zich vast).

PL: Zakładanie
Docisnąć CONE do gładkiej powierzchni (nacisnąć dźwignię do dołu, CONE jest mocno przyczepiony).

NO: Påkledning
Fest CONE på en glatt overflate (flytt på spaken, så suger CONE seg fast).

FI: Pukeminen
Kiinnitä CONE tasaiselle pinnalle (käännä vipua, jolloin CONE kiinnittyy pintaan imukupin avulla).

SV: Påtagning
Fäst CONE på en slät yta (fäll ner spaken så sugS CONE fast).



DE: Stülpen Sie den Kompressionsstrumpf mit dem Abschlussrand (Trikotbund oder Hafttrand) von oben über den CONE. Die Innenseite des Strumpfes liegt am CONE an.

EN: Ensure compression stocking is turned right side out. Place the compression stocking with the top band (soft top or grip top) over the CONE.

FR: Enfiler le CONE sur le bas de compression à l'endroit avec sa jarretière (bord tricoté ou bande anti-glisse), en commençant par la surface. L'intérieur du bas repose sur le CONE.

IT: Partendo dall'alto, far scivolare sul CONE la calza compressiva con il bordo (bordo in maglia o autoreggente). Il lato interno della calza deve appoggiare sul CONE.

DA: Sæt kompressionsstrømpen med retten ud ad ned over CONE med foden øverst.

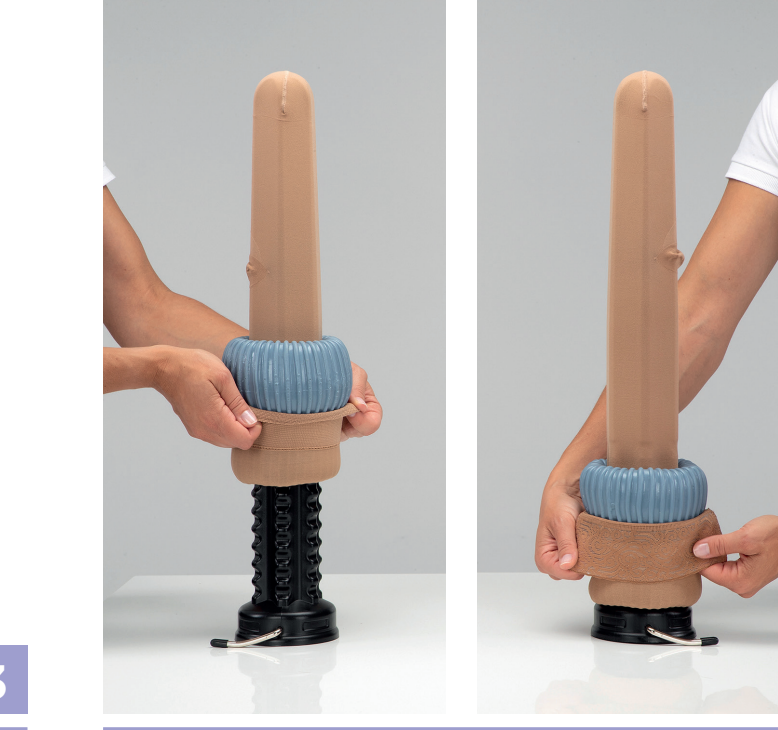
NL: Plaats de compressiekous met de afsluitrand (elastisch- of siliconenboord) vanaf de bovenkant van de CONE. De binnenkant van de kous ligt tegen de CONE.

PL: Umieścić produkt uciskowy z górnym brzegiem (miękki mankiet lub mankiet samonośny) na walcu CONE. Wewnętrzna strona pończochy pozostaje na CONE.

NO: Før kompresjonsstrømpen med mansjetten (trikotmansjett eller festekant) på CONE ovenfra. Strømpens innside ligger nå mot CONE.

FI: Vedä kompressiosukkaa ja yläreuna (trikoosorosi tai valumaton reuna) ylhäältä CONEn päälle. Sukan sisäpinta on CONEa vasten.

SV: Vräng kompressionsstrumpen över CONE uppifrån med ändkanten (trikå eller gummi) först. Strumpans insida ligger mot CONE.



DE: Ziehen Sie den DND über den CONE und rollen Sie ihn nach unten. Ziehen Sie den Abschlussrand des Kompressionsstrumpfes über den DND nach oben.

EN: Place the DND over the CONE and roll it downward. Pull the top band of the compression stocking up over the DND.

FR: Enfiler le DND sur le CONE et faites-le glisser vers le bas. Tirez la jarretière du bas de compression vers le haut, par-dessus le CONE.

IT: Infilare il DND sul CONE, facendolo scivolare verso il basso. Tirare il bordo della calza compressiva verso l'alto al di sopra del DND.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

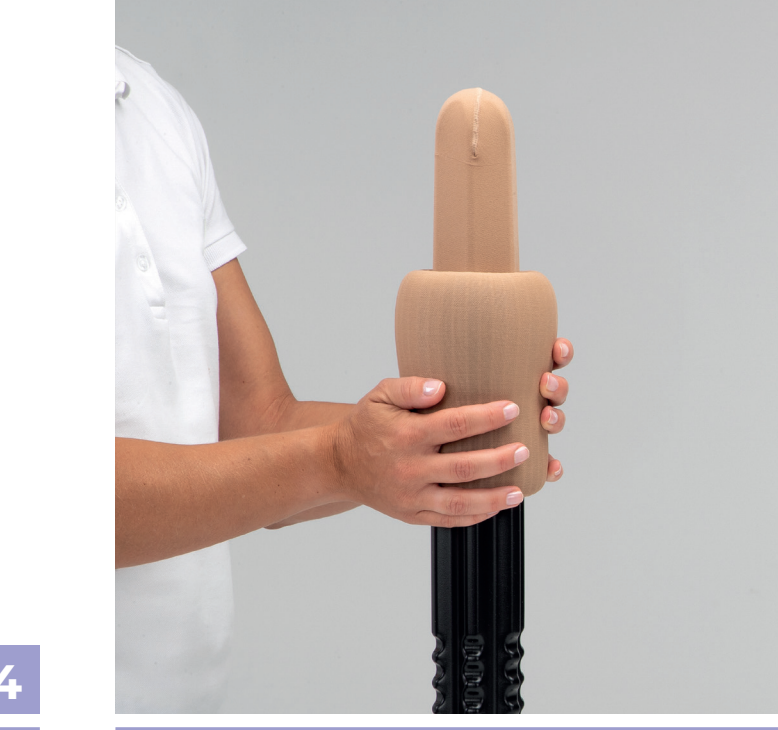
NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.



DE: Wadenstrumpf: Rollen Sie den DND nach oben, bis der Kompressionsstrumpf vollständig auf den DND aufgerollt ist.

EN: Calf stocking: Roll the DND upward until the compression stocking is rolled completely onto the DND.

FR: Mi-bas: roulez le DND vers le haut jusqu'à ce que le bas de compression soit complètement enroulé sur le DND.

IT: Gambaletto: far scivolare il DND verso l'alto fino ad arrotolare completamente la calza compressiva sul DND.

DA: Knæstrømpe: Rul DND'en opad, indtil kompressionsstrømpen er rullet helt på DND'en.

NL: Lyskestrømpe: Trek den afsluttende kant på kompressionsstrømpen over CONE/PIDSEN således, at strømpen ikke har folder. Tag fat om DND'en og rul den opad, indtil kompressionsstrømpen er rullet helt på DND'en.

PL: Podkolanówka: Naciągnąć DND do góry, aż produkt uciskowy będzie całkowicie naciągnięty na DND.

NO: Knestrømpe: Rull DND oppover til kompresjonsstrømpen er helt rullet på DND.

FI: Polvisukka: rullaa DND ylöspäin, kunnes kompressiosukka on rullattu kokonaan DND:n yläpuolelle.

SV: Vadstrumpa: Rulla upp DND tills kompressionsstrumpen är helt upprullad på DND.



DE: Schenkelstrumpf: Ziehen Sie den Abschlussrand des Kompressionsstrumpfes über die Spitze des CONES hinaus, sodass die Ferse des Kompressionsstrumpfes von aussen sichtbar ist und nach unten in Richtung Boden zeigt.

EN: Thigh stocking: Gently pull the top band of the compression stocking beyond the tip of the CONE to avoid punching. Grasp the DND and roll it upward until the compression stocking is rolled completely onto the DND.

FR: Bas cuisse: faites ressortir la jarretière de bas de compression par-dessus de l'extrémité du CONE afin d'éviter les plis. Saisissez le DND et roulez-le vers le haut jusqu'à ce que le bas de compression soit complètement enroulé sur le DND.

IT: Calza alla coscia: tirare il bordo della calza compressiva al di sopra della punta del CONE, evitando la formazione di pieghe. Afferrare il DND e farlo scivolare verso l'alto fino ad arrotolare completamente la calza compressiva sul DND.

DA: Lyskestrømpe: Træk den afsluttende kant på kompressionsstrømpen over CONE/PIDSEN således, at strømpen ikke har folder. Tag fat om DND'en og rul den opad, indtil kompressionsstrømpen er rullet helt på DND'en.

NL: Dijkebukse: trek de afsluitrand van de compressiekous over de punt van de CONE, zodat er geen vouwen in de kous zitten. Pak de DND vast en rol hem omhoog totdat de compressiekous helemaal op de CONE is gerold.

PL: Rozciągając szew palcowy na palcach stopy, aby był wyraźnie widoczny od zewnątrz. Trzymać DND w taki sposób, aby pięta produktu uciskowego była widoczna od zewnątrz i była skierowana w kierunku podłogi.

NO: Strøm til tåssammen, slik at denne er godt synlig fra utsiden. Hold DND slik at hælen på kompresjonsstrømpen er synlig fra utsiden og peker nedover mot gulvet.

FI: Reisisukka: Vedä kompressiosukan reunaa CONEn kärjen yli, niin ettei sukassa ole rypyttyä. Tartu DND:hen ja rullaa sitä ylöspäin, kunnes kompressiosukka on rullattu kokonaan DND:n yläpuolelle.

SV: Spänn tåssömmen så att den syns väl från utsidan. Håll DND så att kompressionsstrumpans hål syns från utsidan och är vänd mot golvet.



DE: Spannen Sie die Fussspitzennaht, sodass diese von aussen gut sichtbar ist. Halten Sie den DND so, dass die Ferse des Kompressionsstrumpfes von aussen sichtbar ist und nach unten in Richtung Boden zeigt.

EN: Place the toe seam on the toes. The heel of the rolled-up compression stocking points downward.

FR: Tendez la couture de la pointe du bas de sorte qu'elle soit bien visible de l'extérieur. Tenez le DND de sorte que le talon du bas de compression soit visible de l'extérieur et qu'il pointe vers le bas en direction du sol.

IT: Tendere la cucitura della punta in modo che sia ben visibile dall'esterno. Posizionare il DND in modo che il tallone della calza compressiva sia visibile dall'esterno e sia rivolto in basso verso il pavimento.

DA: Sæt tåssømmen på tæerne. Hælen på den oprullede DND'en skal vise sig fra tåens underside.

NL: Zet de teennaad op de tenen. De hak van de opgerolde compressiekous wijst omlaag.

PL: Rozciągając szew palcowy na palcach stopy, aby był wyraźnie widoczny od zewnątrz. Pięta zrolowanego produktu uciskowego jest skierowana do dołu.

NO: Plasser tåssømmen på tærne. Hælen på den opprullede kompresjonsstrømpen peker nedover.

FI: Aseta sukan kärkiommel varpaiden päälle. Rullalla olevan kompressiosukan kantaopää on suunnattu alaspäin.

SV: Sätt tåssömmen på tårna. Den upprullade kompressionsstrumpans hål är vänd neråt.



DE: Setzen Sie die Fussspitzennaht an die Zehen. Die Ferse des aufgerollten Kompressionsstrumpfes zeigt nach unten. Offene Fussspitze: Das Abschlussbündchen gemäss Pfeil platzieren.

EN: Place the toe seam on the toes. The heel of the rolled-up compression stocking points downward.

FR: Positionner la couture de la pointe du bas sur les orteils. Le talon du bas de compression enroulé est dirigé vers le bas.

IT: Posizionare la cucitura della punta sulle dita del piede. Il tallone della calza compressiva arrotolata deve essere rivolto verso il basso.

DA: Sæt tåssømmen på tæerne. Hælen på den oprullede DND'en skal vise sig fra tåens underside.

NL: Zet de teennaad op de tenen. De hak van de opgerolde compressiekous wijst omlaag.

PL: Rozciągając szew palcowy na palcach stopy, aby był wyraźnie widoczny od zewnątrz. Pięta zrolowanego produktu uciskowego jest skierowana do dołu.

NO: Plasser tåssømmen på tærne. Hælen på den opprullede kompresjonsstrømpen peker nedover.

FI: Aseta sukan kärkiommel varpaiden päälle. Rullalla olevan kompressiosukan kantaopää on suunnattu alaspäin.

SV: Sätt tåssömmen på tårna. Den upprullade kompressionsstrumpans hål är vänd neråt.



DE: Rollen Sie den DND über die Ferse am Bein hoch. EN: Roll the DND over the heel up onto the leg.

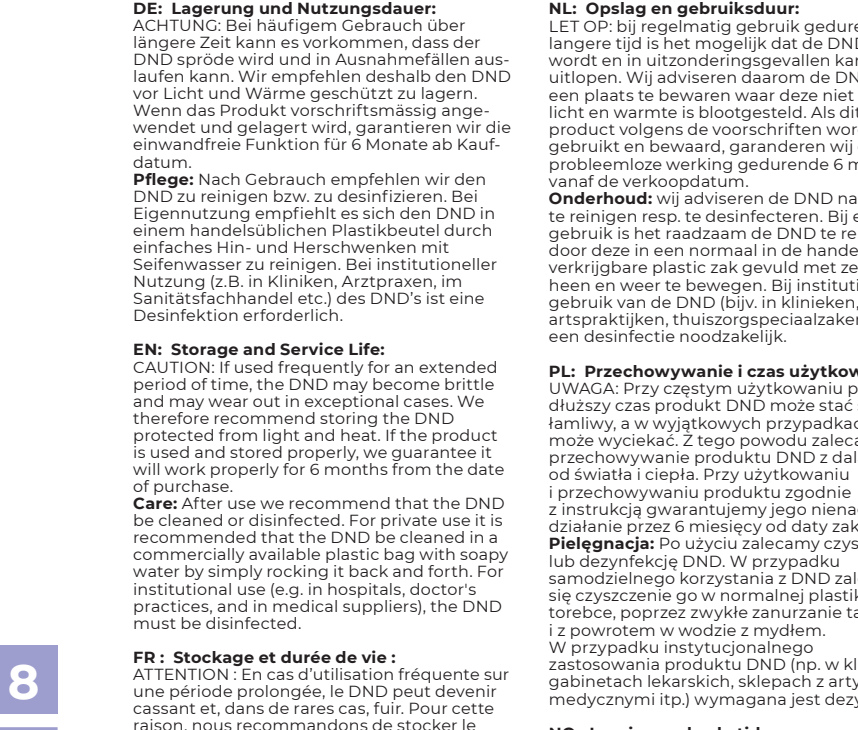
FR: Remontez le DND sur la jambe, au-dessus du talon. IT: Partendo dal tallone, far scivolare il DND sulla gamba verso l'alto.

DA: Rul DND'en over hælen og op på benet. NL: Rol de DND over de hak op het been omhoog.

PL: Naciągnąć DND przez piętę na nogę. NO: Rull DND over hælen og opp beinet.

FI: Rullaa DND kantapään yli ylös säärtä pitkin. SV: Rulla upp DND på benet över hälen.

9 + 10



DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

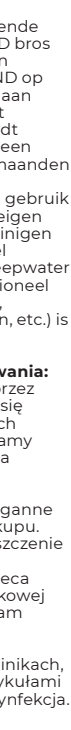
NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.



DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.

DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.

DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.

DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.

DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in einem handelsüblichen Plastikbeutel durch einfaches Hin- und Herschwenken mit Seifenwasser zu reinigen. Bei institutioneller Nutzung (z.B. in Kliniken, Arztpraxen, im Sanitätsfachhandel etc.) des DND's ist eine Desinfektion erforderlich.

EN: Storage and Service Life:
CAUTION: If used frequently for an extended period of time, the DND may become brittle and may wear out in exceptional cases. We therefore recommend storing the DND protected from light and heat. If the product is used and stored properly, we guarantee it will work properly for 6 months from the date of purchase.

FR: Stockage et durée de vie:
ATTENTION: En cas d'utilisation fréquente sur une période prolongée, le DND peut devenir cassant et, dans de rares cas, fuir. Pour cette raison, nous recommandons de stocker le DND à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si le produit est utilisé et stocké conformément aux instructions, nous garantissons son bon fonctionnement pendant 6 mois à compter de la date d'achat.

IT: Conservazione e vita utile:
ATTENZIONE: Con l'uso frequente e prolungato, il DND potrebbe usurarsi e, in casi eccezionali, il liquido potrebbe fuoriuscire. Si consiglia pertanto di conservare il DND al riparo dalla luce e dal calore. In caso di uso conservativo a regola d'arte, garantiamo il funzionamento senza difetti del prodotto per una durata di 6 mesi dalla data d'acquisto.

DA: Sæt DND'en over CONE og rul den nedad. Træk den afsluttende top på kompressionsstrømpen over DND'en og opad.

NL: Plaats de DND over de CONE en rol hem omlaag. Trek de afsluitrand van de compressiekous over de DND omhoog.

PL: Umieścić DND na CONE i ściągnąć do dołu. Pociągnąć brzeg produktu uciskowego na DND.

NO: Før DND over CONE og roll den ned. Trekk mansjetten på kompresjonsstrømpen oppover over DND.

FI: Vedä DND CONEn päälle ja rullaa se alas asti. Vedä kompressiosukan yläreuna ylös DND:n yli.

SV: Vräng DND över CONE och rulla ner den. Dra kompressionsstrumpans ändkant uppåt över DND.

DE: Lagerung und Nutzungsdauer:
ACHTUNG: Bei häufigem Gebrauch über längere Zeit kann es vorkommen, dass der DND spröde wird und in Ausnahmefällen auslaufen kann. Wir empfehlen deshalb den DND in